



KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY
Posudek bakalářské práce

Autor: Valentina Škorpová

Studijní obor: Jazyková a literární kultura

**Název práce (česky/anglicky): Bohumil Hrabal – Ostře sledované vlaky:
Vztah mezi literárním dílem a filmovou adaptací**

Vedoucí práce: Mgr. Michal Šeba

Oponent práce: Mgr. Michal Čuřín

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	C
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	C
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	D
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	C
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	C

Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A,B,C,D,E,F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.

Vyjádření oponenta práce k antiplagiátorské kontrole:

Podle AP systému celková shoda 2%. Shody v textu označeny původními zdroji.

Hodnocení práce – návrh klasifikačního stupně: C

Další poznámky k práci, kritické připomínky:

Autorka se opírá se o velmi málo relevantních odborných zdrojů stran propojení filmu a literatury (resp. operuje pouze s Mravcovou). S čímž souvisí i absence jasně formulované metodologie, což je patrné v tzv. praktické části, kde dochází k jakési segmentaci obou druhů artefaktů, není ale zřejmé, kde autorka na podobný postup přišla. Spolu s následujícím tuto záležitost navrhuji k obhajobě. Na s. 13 není jasné, k jaké části textu se parafráze (pozn. pod čarou č. 4) vztahuje. Výběr zdrojů by se v případě autora tak mocně odborně zpracovaného mohl omezit na odborné zdroje, nejsem si jist, zda různé webové prezentace bez uvedení autorství jsou tím pravým, s čím by se mělo v kvalifikační práci zacházet.



Velmi málo prostoru je věnováno samotné problematice převodu lit. díla na dílo filmové, naopak zbytečně se v práci jeví rozsáhlé pasáže věnované různorodé motivaci režiséra Menzela, aniž by to bylo dále nějak v textu využito. To, co by podle anotace mělo být hlavním obsahem práce, totiž srovnání literárního a filmového zpracování, považuji za plytké porovnávání nejasně zvoleného výseku obou uměleckých forem bez určitého a smysluplného výstupu.

Formální stránka práce by zasloužila větší pozornost. Za krajně problematické považuji, pokud absolventka oboru zaměřeného na jazykovou kulturu dopustí, aby text obsahoval chyby, za které by se musel stydět i žák základní školy. Seznam zdrojů je zvykem řadit abecedně.

Datum a podpis oponenta práce:

19. 7. 2018

Mgr. Michal Čuřín